



SØKORTRETTELSESR 3

CHART CORRECTIONS

Rettelse nr. / Correction No 18 - 38

© Kort & Matrikelstyrelsen
ISSN 0905-1481

Kort / Chart	Rettelse nr. / Correction No	Kort / Chart	Rettelse nr. / Correction No
60	21	124	25, 26
61	21	129	27
92 (INT 1300)	18, 19	131 (INT 1331)	29
93 (INT 1044)	20, 21	132 (INT 1332)	28, 29
94 (INT 1411)	21	133 (INT 1333)	29
95 (INT 1451)	21	188	31, 32, 33, 34
100	24, 25, 26, 27	189	30, 31, 32, 33, 34
102 (INT 1302)	24, 25, 26, 27	1300	35
105 (INT 1450)	22	1313	36
114 (INT 1377)	23	1700	37
122	24	1710	38

Positionsangivelser vedrørende de danske og færøske farvande refererer, med mindre andet er anført, til WGS-84 datum. I kort 180, 186 og 187 samt i kort 81, 82 og 83 findes note der angiver korrektionen fra WGS-84 til det pågældende korts datum. Positionsangivelser vedrørende grønlandske farvande refererer, med mindre andet er anført, til det datum der er anført i kortets titel.

Positions concerning the Danish and Faroese waters refers unless otherwise stated to WGS-84 datum. A note on charts 180, 186 and 187 and on charts 81, 82, and 83 gives the correction from WGS-84 to the datum of the chart in question. Positions concerning Greenlandic waters refer unless otherwise stated to the datum given in the title of the chart.

Rettelse nr. / Correction No.

Kort / Chart

18

92(INT 1300)

Færder S

Udtag symbolet for

Trafiksepareringssystem

Delete the symbol for

Traffic separation scheme

59°00,0'N 10°35,0'E

(Statens Kartverk, 5.januar2001)

19

92(INT 1300)

Langøytangen Fyr

Ret / Amend

til / to

13M

8M

58°59,5'N 9°46,0'E




(Statens Kartverk, 5.januar2001)

20 93(INT 1044)	Nordsøen Ret gasledningen mellem 1) og 2) jævnfør Søkortrettelser 40/261 2000 til at forløbe mellem 3)-13) <i>Amend the Gas pipeline joining 1) and 2) according to Chart Corrections 40/261 2000 to join 3)-13)</i>		1) 57°11,96'N 5°57,54'E, N ramme / N border 2) 54°59,96'N 6°49,02'E, S ramme / S border 3) 57°11,960'N 5°57,664'E, N ramme / N border 4) 57°04,987'N 6°00,520'E 5) 57°02,756'N 6°00,980'E 6) 57°01,577'N 6°01,812'E 7) 56°49,413'N 6°06,769'E 8) 56°46,761'N 6°07,512'E 9) 56°45,702'N 6°08,178'E 10) 56°43,684'N 6°09,102'E 11) 55°16,147'N 6°43,113'E 12) 55°13,710'N 6°43,893'E 13) 54°59,960'N 6°49,060'E, S ramme / S border (3/193 2000)
21 95(INT 1451), 60, 61, 94(INT 1411), 93(INT 1044)	Grådyb Tilføj / Insert Udtag / Delete	Ⓢ Ⓢ	55°24,6'N 8°11,7'E ca. 55°23,6'N 8°09,7'E (FRV, december 2000)
22 105(INT 1450)	Aggersundbroen NE Tilføj / Insert	Ⓢ	57°00,03'N 9°17,87'E (3/191 2001)
23 114(INT 1377)	Juelsminde E Udtag / Delete Afmærket vandscooterbane		ca. 55°42,8'N 10°01,8'E (FRV, 16. januar 2001)
24 122, 102(INT 1302), 100	Boels Plade S Udtag / Delete	Fl(5)Y.20s ⚓ ODAS	56°36,57'N 10°26,52'E (3/189 2001)
25 124, 102(INT 1302), 100	Grenaa ENE Tilføj / Insert Udtag / Delete	Ⓢ Ⓢ	56°26,00'N 11°01,00'E ca. 56°25,6'N 11°00,06'E (FRV, december 2000)

3

Søkortrettelser 3/2001

26	Grenaa E			
124, 102(INT 1302), 100	Tilføj / <i>Insert</i>	Ⓢ		56°25,00'N 11°05,00'E
	Udtag / <i>Delete</i>	Ⓢ		ca. 56°23,6'N 11°04,9'E (FRV, december 2000)
27	Gilleleje NW			
129, 102(INT 1302), 100	Udtag Målestation med tilhørende afmærkning			ca. 56°13,0'N 12°05,0'E
	<i>Delete</i> Målestation with associated buoyage			(3/183 2001)
28	Køge Havn N			
132(INT 1332)	Udtag / <i>Delete</i>	Ⓢ Y		55°27,53'N 12°12,00'E 55°27,64'N 12°11,97'E 55°27,73'N 12°11,96'E 55°27,86'N 12°11,93'E 55°27,68'N 12°12,17'E
		Fl(5)Y.20s Ⓢ Y		
	Tilføj / <i>Insert</i>	Målestation ○		55°27,73'N 12°11,95'E 55°27,68'N 12°11,95'E 55°27,66'N 12°11,95'E 55°27,61'N 12°11,96'E 55°27,68'N 12°12,20'E (3/181 2001)
29	Middelgrund E			
133(INT 1333), 131(INT 1331), 132(INT 1332)	Tilføj med dybde 13,4 m	Ⓢ Wk		55°41,508'N 12°40,767'E
	<i>Insert with depth 13,4 m</i>			
	Udtag 13 m vraget tæt E herfor			
	<i>Delete 13m wreck close E of above</i>			(3/178 2001)
30	Nexø NE			
189	Tilføj / <i>Insert</i>	Ⓢ		55°05,00'N 15°15,00'E (FRV, december 2000)
31	Rønne W			
189, 188	Tilføj / <i>Insert</i>	Ⓢ		55°05,00'N 14°38,00'E (FRV, december 2000)
32	Hammer Odde SW			
189, 188	Tilføj / <i>Insert</i>	Ⓢ		55°15,00'N 14°40,00'E
	Udtag / <i>Delete</i>	Ⓢ		ca. 55°17,0'N 14°42,0'E (FRV, december 2000)

<p>33 189, 188</p>	<p>Hammer Odde N Tilføj / Insert</p>		<p>55°20,00'N 14°47,00'E (FRV, december 2000)</p>
<p>34 189, 188</p>	<p>Hammer Odde SE Tilføj / Insert</p>		<p>55°16,00'N 14°55,00'E</p>
	<p>Udtag / Delete</p>		<p>ca. 55°18,0'N 14° 50,0'E (FRV, december 2000)</p>
<p>35 1300</p>	<p>Kortets titelfelt I noten POSITIONER FRA SATELLIT- TER rettes 0,17' til 0,07' og 0,05' til 0,27' <i>In the note</i> <i>SATELLITE-DERIVED</i> <i>POSITIONS</i> <i>0,17' is to be amended to 0,07' and</i> <i>0,05' to 0,27'</i></p>		<p>(KMS januar 2001)</p>
<p>36 1313</p>	<p>Kortets titelfelt I noten POSITIONER FRA SATELLIT- TER rettes 0,05' til 0,08' og 0,17' til 0,27' <i>In the note</i> <i>SATELLITE-DERIVED POSI</i> <i>TIONS</i> <i>0,05' is to be amended to 0,08' and</i> <i>0,17' to 0,27'</i></p>		<p>(KMS, januar 2001)</p>
<p>38 1710</p>	<p>Kortets titelfelt I noten POSITIONER FRA SATELLIT- TER rettes 0,15' til 0,04' og 0,10' til 0,38' <i>In the note</i> <i>SATELLITE-DERIVED</i> <i>POSITIONS</i> <i>0,15' is to be amended to 0,04' and</i> <i>0,10' to 0,38'</i></p>		<p>(KMS, januar 2001)</p>

UDGIVELSER / PUBLICATIONS

Nyt kort udkommer / New chart to be published:

Nyt kort 155, Als Sund og Sønderborg Bugt, 1. udgave, 1: 20 000.
Kortet forventes udgivet medio marts 2001. Rammer for den nye udgave.
54°48,30'N - 54°59,90'E
09°41,60'N - 09°54,00'E

New chart 155, Als Sund og Sønderborg Bugt, 1st edition, 1: 20 000.

The chart is scheduled for publication mid March 2001.

Limits of the new chart, see above.

Nye udgaver udkommer / New editions to be published:

Ny udgave af kort 93 (INT 1044), Nordsøen, Jyllands Vestkyst, 3. udgave, 1: 375 000.
Kortet forventes udgivet medio marts 2001.
New edition of chart 93 (INT 1044), Nordsøen, Jyllands Vestkyst, 3rd. edition, 1: 375 000.
The chart is scheduled for publication mid March 2001.

Ny udgave af kort 131 (INT 1331), Sundet N- lige del, 13. udgave 1: 75 000.
Kortet forventes udgivet primo marts 2001.
New edition of chart 131 (INT 1331), Sundet N- lige del, 13th edition 1: 75 000.
The chart is scheduled for publication at the beginning of March 2001.

Ny udgave af kort 132 (INT 1332), Sundet S- lige del, 15. udgave, 1: 75 000.
Kortet forventes udgivet primo marts 2001.
New edition of chart 132 (INT 1332), Sundet S- lige del, 15th edition, 1: 75 000
The chart is scheduled for publication at the beginning of March 2001.

Ny udgave af kort 133 (INT 1333), Sundet Midterste del, 10. udgave, 1: 50 000.
Kortet forventes udgivet primo marts 2001.
New edition of chart 133 (INT 1333), Sundet Midterste del, 10th edition, 1: 50 000.
The chart is scheduled for publication at the beginning of March 2001.

Ny udgave af kort 134 (INT 1334), Københavns Havn, 8. udgave, 1: 12 500.
Kortet forventes udgivet primo marts 2001.
New edition of chart 134 (INT 1334), Københavns Havn, 8th edition, 1: 12 500.
The chart is scheduled for publication at the beginning of March 2001.

Ny udgave af kort 196, Femer Bælt, 3. udgave, 1: 75 000.
Kortet forventes udgivet medio marts 2001.
New edition of chart 196, Femer Bælt, 3rd edition, 1: 75 000.
The chart is scheduled for publication mid March 2001.

Grønland / Greenland

Ny udgave af kort 1430, Holsteinsborg, 3. udgave, 1: 40 000.

Kortet forventes udgivet primo marts 2001.

New edition of chart 1430, Holsteinsborg, 3rd edition, 1: 40 000.

The chart is scheduled for publication at the beginning of March 2001.


Med udgivelserne annulleres tidligere udgaver af kort 155, 93, 131, 132, 133, 134, 196 og 1430 samt Søsportskortserie E.

On publication former editions of chart 155, 93, 131, 132, 133, 134, 196, 1430 and Pleasure Craft Chart Series E will be cancelled.

Havnelodserne***Den danske Havnelods, Trafik- og større fiskerihavne - 1999*****Side 271 - KØGE**

Planen:

55°27,53'N 12°12,00E

Udtag  Y Målestation

(3/181 2001)

Havnelodsen Sundet - 2001**Side 99 - KØGE**

Planen:

55°27,53'N 12°12,00E

Udtag  Y Målestation

(3/181 2001)

Side 550

Bekendtgørelsen erstattes af medfølgende nye bekendtgørelse.

(3/199 2001)

BEKENDTGØRELSE OM PLIGT TIL AT ANVENDE LODS PÅ DANSK SØTERRITORIUM

FORSVARSMINISTERIETS BEKENDTGØRELSE NR. 1048 AF 29. NOVEMBER 2000

I medfør af § 8, stk. 3-5, samt § 23, stk. 2, i lodslov, jf. lovbekendtgørelse nr. 529 af 4. august 1989, fastsættes:

§ 1. Lovens § 8, stk. 1, nr. 1, 2 og 3, og denne bekendtgørelses § 3 finder ikke anvendelse på:

- 1) Olie-tankskibe under 1500 tons dødvægt.
- 2) Skibe, hvis fører mindst 5 gange inden for de seneste 6 måneder har besejlet det samme område med det samme skib.
- 3) Danske skibe, der, hvis de havde sejlet under udenlandsk flag, havde haft ret til den pågældende sejlads uden at tage lods.
- 4) Gast-tankskibe, som er konstruerede til udelukkende at transportere CO₂.

Stk. 2. Uanset stk. 1 finder skærpende bestemmelser om pligt til at anvende lods i havne, farvandsområder mv., herunder bestemmelser udstedt i medfør af lov om sikkerhed til søs, anvendelse.

§ 2. Lovens § 8, stk. 1, og denne bekendtgørelses §§ 3 og 4 finder ikke anvendelse i følgende farvande:

- 1) *Fanø Bugt*:
Farvandet syd for bredden 55/25'N og vest for en linie NNØ-SSV gennem punktet 55/25'N-8/12,5'Ø.
- 2) *Nordsøen og Skagerrak*:
Ydre territorialfarvand nord for bredden 55/25'N og vest for længden 10/39'Ø, når skibets afstand til basislinien er større end 3 sømil.
- 3) *Kattegat*:
 - a) Farvandet nord for bredden 57/39'N, når skibets afstand til basislinien er større end 3 sømil.
 - b) Rute A
 - c) Rute B imellem længden 11/09'Ø og længden 12/31'Ø.
 - d) Rute T nord for bredden 56/29'N.
- 4) *Langelandsbælt*:
Rute H og T syd for bredden 54/48'N.
- 5) *Østersøen*:
Farvandet omkring Bornholm og Ertholmene, når skibets afstand til basislinien er større end 3 sømil.

Stk. 2. Hvis vejrforhold eller andre omstændigheder forhindrer lodsen i at komme om bord, lodser han i mulig udstrækning skibet fra lodsbad eller land, til han kan komme om bord.

§ 3. De i lovens § 8, stk. 1, nr. 1, 2 og 3, nævnte tankskibe skal, når de har urensede tanke, som ikke er sikrede med inaktiv gas, anvende lods.

§ 4. Et skib, som i medfør af lovens § 8, stk. 2, ikke er forpligtet til at anvende lods, skal, hvis skibet er bestemt for dansk havn, anvende lods ved sejlads i dansk indre og ydre territorialfarvand ud for anløbshavn.

Stk. 2. Bestemmelsen i stk. 1 medfører, at et skib under sejlads til og fra en havn skal have lods om bord fra det tidspunkt, hvor skibet sidste gang før anløb af havnen sejler ind på dansk territorialfarvand, til det tidspunkt, hvor skibet første gang efter afgang fra havnen forlader dansk territorialfarvand.

§ 5. Overtrædelse af denne bekendtgørelse straffes med bøde eller hæfte.

§ 6. Bekendtgørelsen træder i kraft den 1. januar 2001.

Stk. 2. Samtidig ophæves bekendtgørelse nr. 862 af 4. december 1998 om lodstvang for skibes besejling af indre og ydre danske territorialfarvande.

Søkortrettelser / *Chart Corrections*

på Internet

<http://www.kms.dk>

"Søkortrettelser" indeholder de officielle rettelser til danske, grønlandske og færøske søkort, de danske søsportskort samt "Den danske Havnelods", de regionale havnelodser og "Waypoints i danske farvande". "Søkortrettelser" fås i abonnement og udsendes desuden som bilag til Efterretninger for Søfarende (E.f.S.). Ved henvisninger til flere søkort i forskellig målestok nævnes kortet i største skala først og rettelserne er beskrevet, som den bør udføres i dette kort. Oplysningerne i parentes efter rettelserne refererer til E.f.S. (nr.-løbenr./år) eller anden kilde. Abonnement på "Søkortrettelser" kan tegnes for et kalenderår ved henvendelse til: Kort & Matrikelstyrelsen, Detailhandelskontoret, Rentemestervej 8, 2400 København NV, Telefon: 35 87 50 50 lokal 5304, Telefax: 35 87 50 68. E- mail: kms@kms.dk Pris for levering i 2001 kr. 85,- inkl. moms.

"Chart Corrections" contain the official corrections to the Danish, the Greenlandic and the Faeroese charts and the Danish pleasure craft chart series. "Chart Corrections" are only available as a subscription. Furthermore, they are annexed "Efterretninger for Søfarende" (Danish N. t. M.). When referring to several charts of different scales, the largest scale chart is mentioned first, and instructions for the correction of this chart are given. The figures in the brackets after the corrections refer to Danish N.t.M. (No/serial No/year) or other source. For orders or enquiries about subscription please contact: Kort & Matrikelstyrelsen, Retail Business Department, Rentemestervej 8, 2400 København NV. Tel.: + 45 35 87 50 50, ext. 5304, Fax: + 45 35 87 50 68. E- mail: kms@kms.dk Price for ' subscription in 2001 DKK 85,- .

© Kort & Matrikelstyrelsen 2001

Gengivelse er tilladt med tydelig kildeangivelse. Havneplaner mærket "© Kort & Matrikelstyrelsen" må ikke gengives eller reproduceres medmindre der foreligger skriftlig tilladelse hertil.